

SEA
Automazione Porte
e Cancelli

Français

OPERATEUR HYDRAULIQUE POUR PORTES A BATTANTES

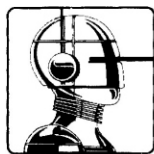
HALF TANK



MANUEL D'INSTALLATION et informations sur la sécurité

SEA S.r.l.
Zona Ind. S.Atto 64020 TERAMO Italy
Tel. +39.0861.588341 - Fax+39.0861.588344

e-mail: seacom@seateam.com
WEB SITE : www.seateam.com



CARACTERISTIQUES ET SPECIFICATIONS

Les produits **HALF TANK 100** et **HALF TANK 200** sont des opérateurs hydrauliques de haute qualité pour usage collectif pour portails avec vantaux de respectivement max. 6 et 7 m avec électroserrure.

Disponible dans les suivantes versions:

AC (avec verrouillage en ouverture et fermeture)

SC (avec verrouillage seulement en fermeture)

SA (avec verrouillage seulement en ouverture)

SB (sans verrouillage)

L'opérateur Half Tank 100 garantit le verrouillage pour vantaux jusqu'à 1,80 m pendant qu'il est garantit jusqu'à 2.20 m avec le Half Tank 200. Pour longueurs supérieures, il faut adopter les électroserrures.

Les produits Half Tank 100 et 200 sont équipés avec valves by-pass pour le réglage de la force soit il en ouverture qu'on fermeture. Le ralentissement est réglable électroniquement en ouverture et on fermeture avec l'armoire GATE 2. Pour ce qui concerne les lois et les directifs en vigueur aujourd'hui en Europe il est fortement conseillé d'utiliser le Safety Gate (dispositif de lecture de la position du portail), lequel est nécessaire pour permettre l'inversion du vantail en cas d'obstacle.

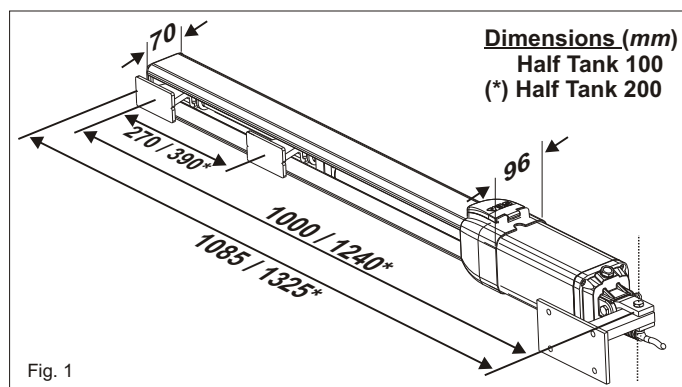
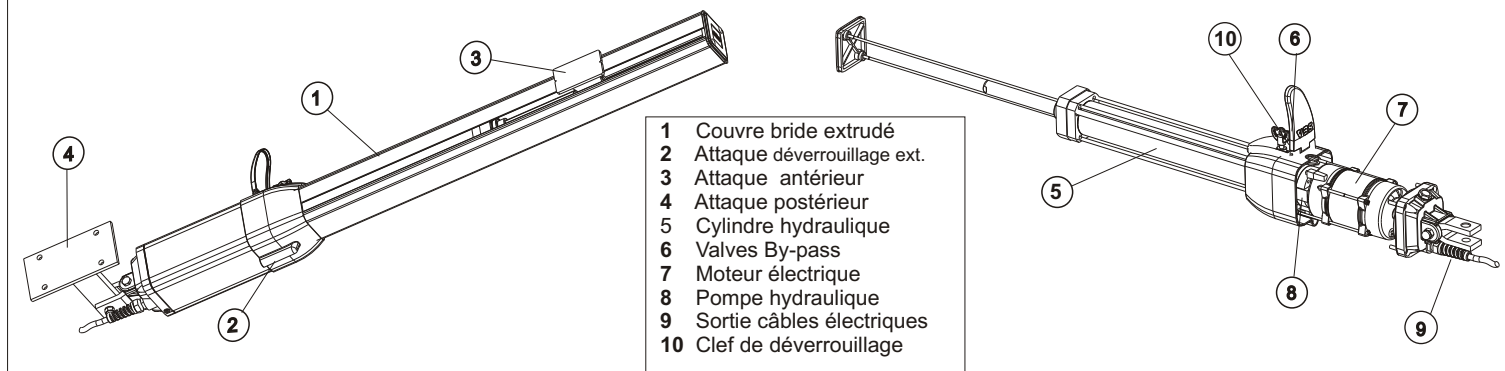
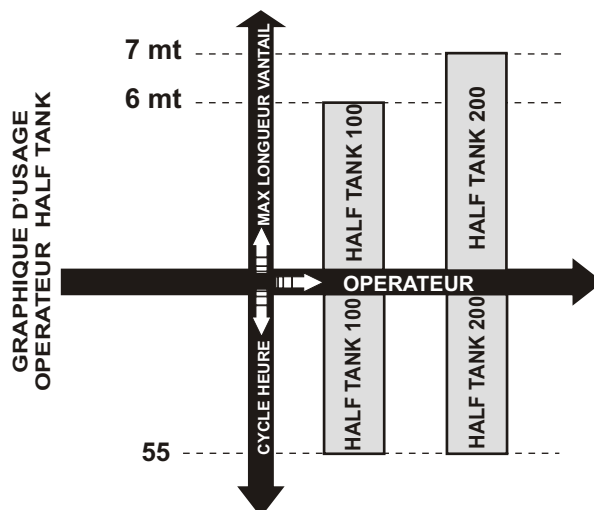


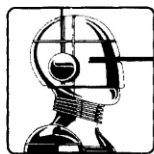
Fig. 1

Fig. 2



CARACTERISTIQUES	HALF TANK 100	HALF TANK 200
TECHNIQUES	230 V (±5%) 50/60 Hz	
Alimentation	220 W	
Puissance	1 A	
Courant absorbé	270 mm	390 mm
Course de la tige	55	
Cycle/heure (temp. 20°C)	40 bar	30 bar
Max pression d'exercice	-40°C +60°C	
Temperature d'exercice	130°C	
Protection thermique moteur	640 daN	470 da N
Max. Poussée	12,5uF	
Condensateur	11,4 Kg	13,6 Kg
Poids	Ip55	
Degré de protection	6 mt	7 mt
Max. Longueur du vantail	90° - 125°	
Degré d'ouverture vantail		

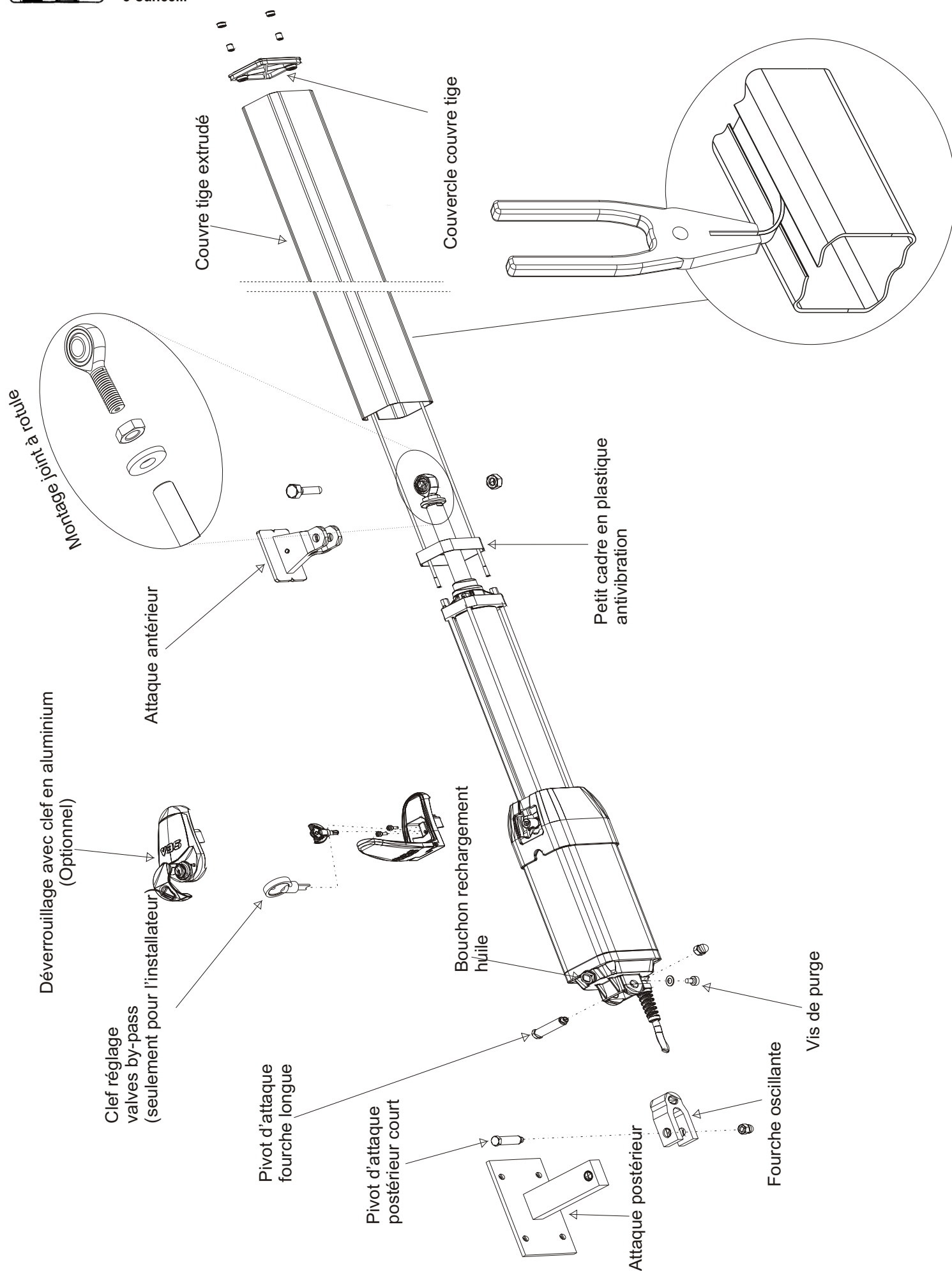


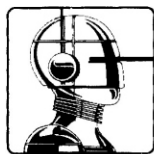


SEA

Automazione Porte
e Cancelli

HALF TANK



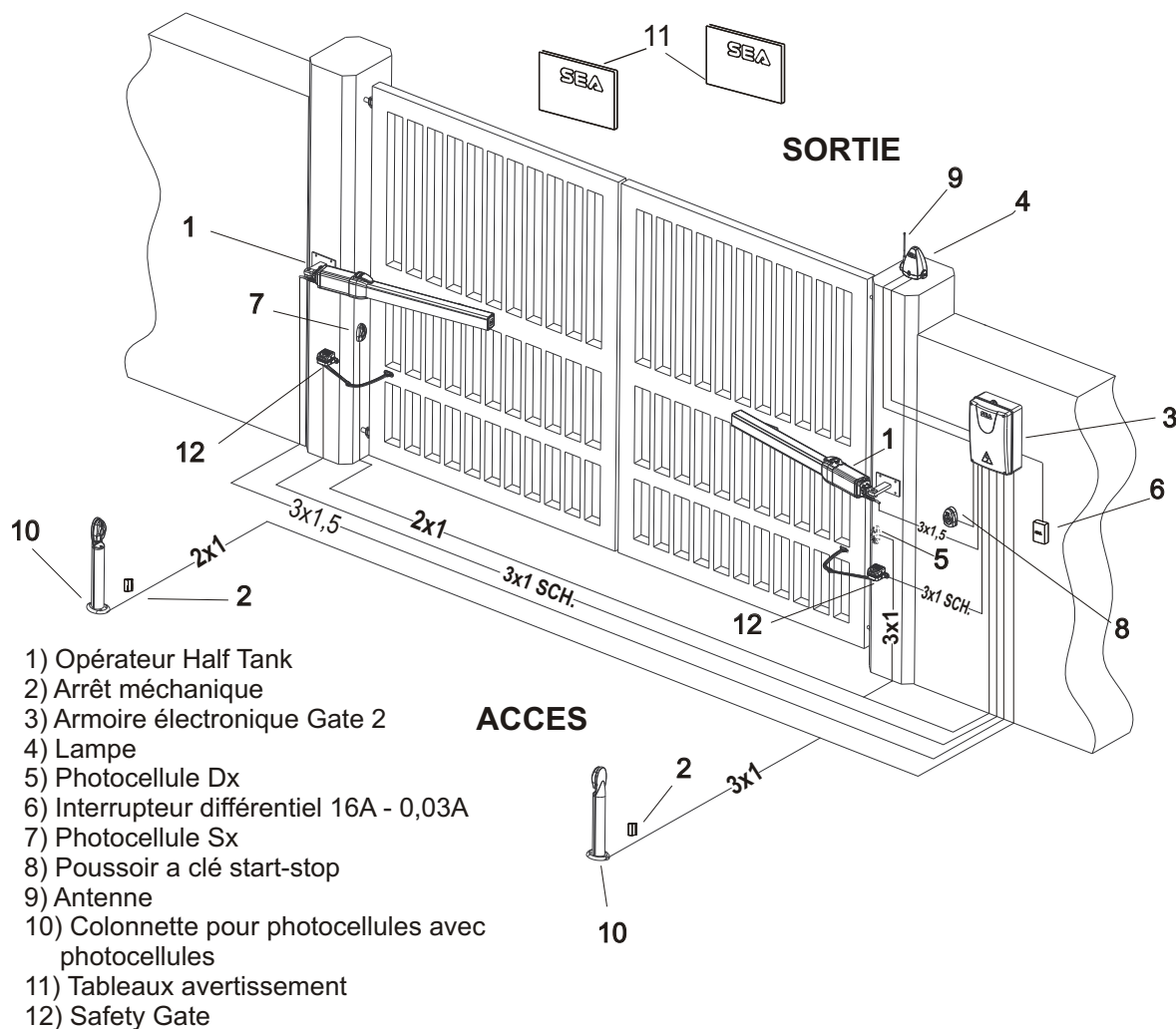


SEA

Automazione Porte
e Cancelli

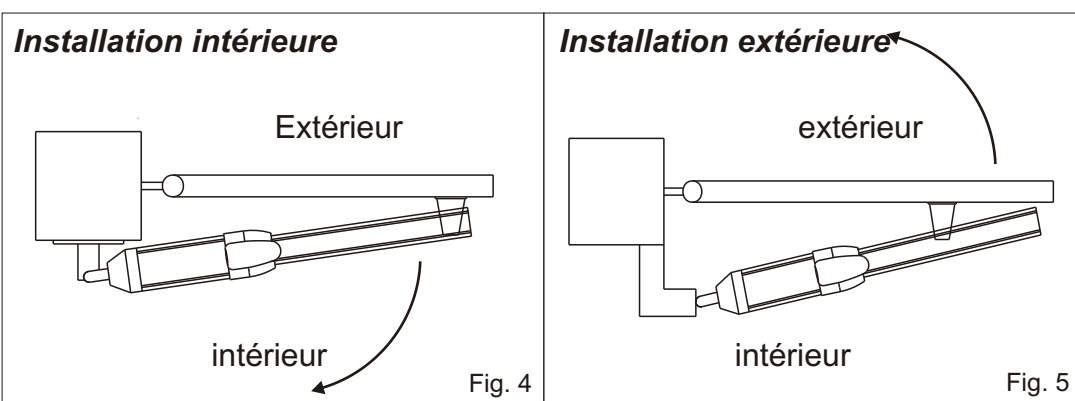
HALF TANK

INSTALLATION TYPE

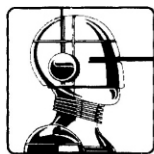


TYPE D'INSTALLATION

Il est possible d'installer le Half Tank avec l'ouverture vers l'intérieur (Fig. 14) ou vers l'extérieur (Fig. 15).



Installer l'opérateur toujours à l'intérieur de la propriété



INSTALLATION INTERIEURE

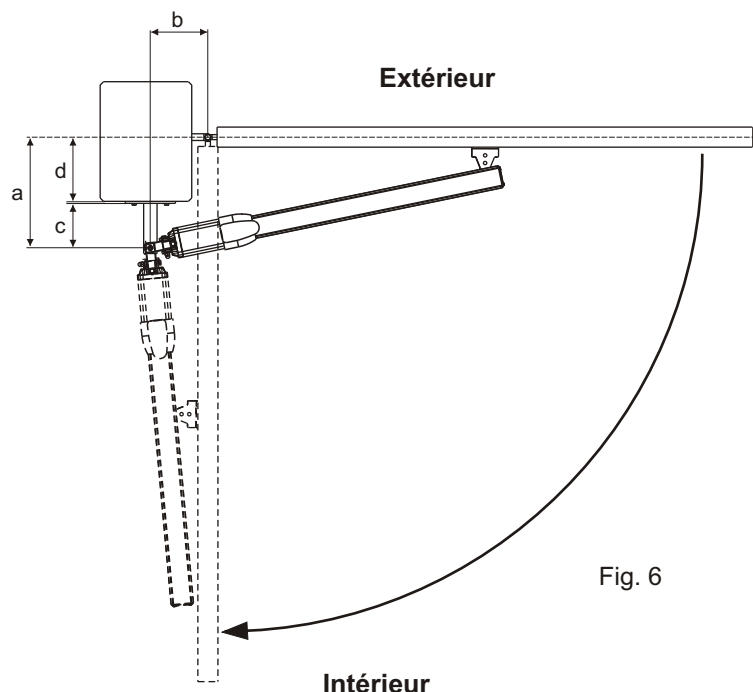


Fig. 6

Course totale 270 mm - course max conseillé 250 mm

a (mm)	b (mm)	d _{max} (mm)	Max. Angle D'ouverture	Course tige max (mm)	Course tige pour 90°(mm)
100	115	50	110°	250	215
100	150	50	90°	250	
105	110	55	110°	245	215
105	145	55	90°	250	
120	105	70	106°	250	225
120	130	70	90°	250	
125	125	75	90°	250	
140	95	90	100°	250	235
140	110	90	90°	250	
145	95	95	100°	255	242
145	105	95	90°	250	
150	100	100	90°	250	
155	85	105	96°	250	242
160	90	110	90°	253	
170	75	120	92°	250	
180	65	130	92°	250	

Pour obtenir 110° avec d > 55 mm il faut faire une niche dans le portail.

INSTALLATION INTERIEURE

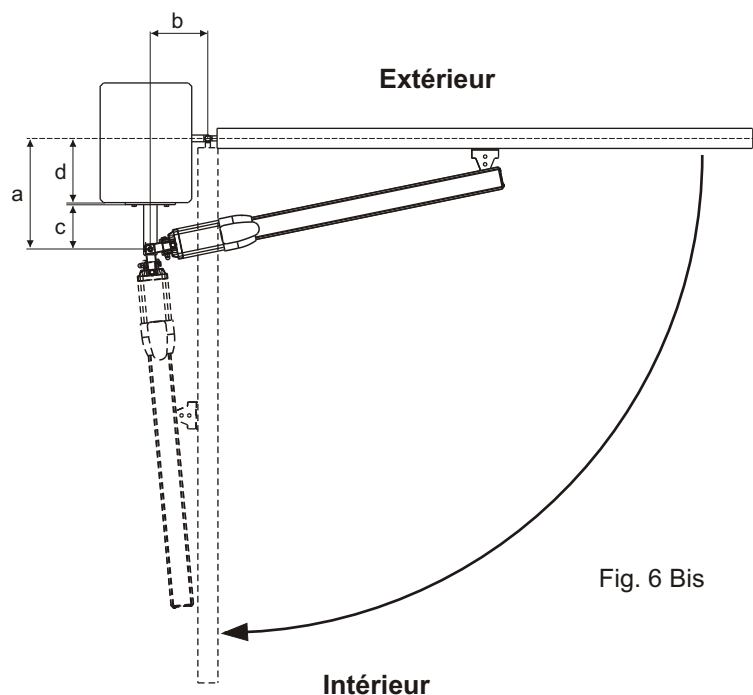
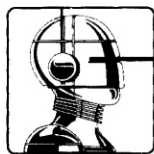


Fig. 6 Bis

Course totale 390 mm - course max conseillée 370 mm

a (mm)	b (mm)	d _{max} (mm)	Max. Angle d'ouverture	Course tige max (mm)	Course tige pour 90°(mm)
125	170	75	125°	368	295
130	170	80	125°	372	300
140	235	90	90°	370	
145	165	95	120°	372	310
145	230	95	90°	370	
160	210	110	90°	370	
175	195	120	90°	370	
185	145	130	110°	370	330
185	190	130	90°	370	
195	140	140	110°	371	355
195	175	140	90°	370	
240	110	185	100°	370	355
240	125	185	90°	370	
250	105	195	95°	370	360
250	115	195	90°	370	
260	95	205	95°	369	365
260	100	205	90°	370	
270	90	215	90°	370	
280	80	230	90°	370	
295	65	245	90°	369	

Pour obtenir 125° avec d > 55 mm il faut faire une niche dans le portail.



INSTALLATION EXTERIEURE

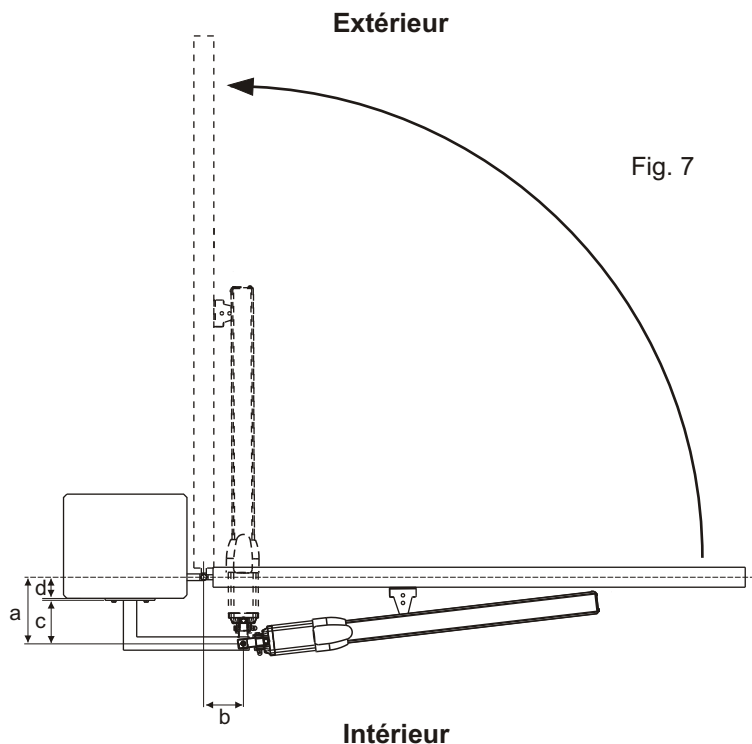


Fig. 7

Course totale 270 mm - course max conseillée 250 mm

a (mm)	b (mm)	Max. Angle d'ouverture	Course tige max (mm)	Course tige pour 90°(mm)
150	90	95°	250	240
160	90	90°	250	
165	80	95°	249	243
175	80	90°	250	
180	70	90°	250	
180	65	90°	241	

INSTALLATION EXTERIEURE

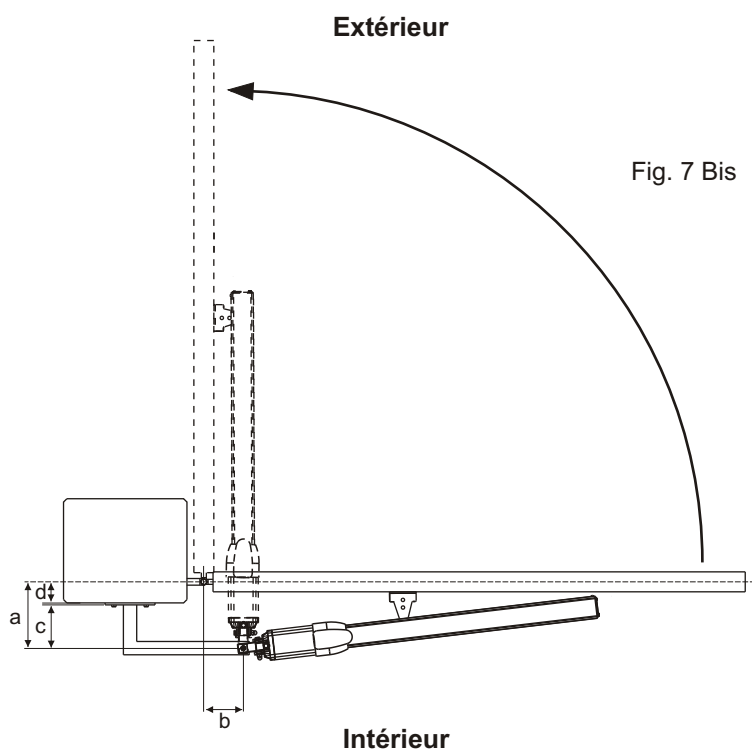
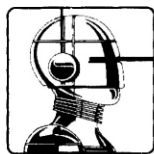


Fig. 7 Bis

Course totale 390 mm - course max conseillée 370 mm

a (mm)	b (mm)	Max. Angle d'ouverture	Course tige max (mm)	Course tige pour 90°(mm)
250	100	100°	356	342
255	95	95°	345	336
265	95	95°	342	335
270	90	90°	330	
275	90	90°	325	
275	90	90°	319	



INSTALLATION FOURCHE OSCILLANTE

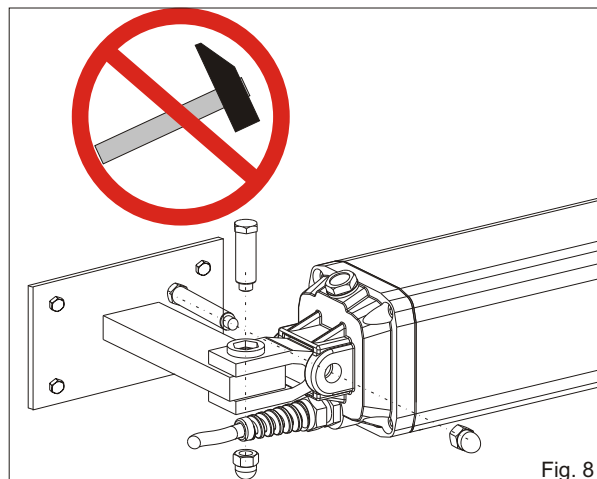


Fig. 8

PRELIMINAIRES

- Ouvrir soigneusement l'emballage, faisant attention de ne pas perdre les composants reportés dans fig. 3.
- Fixer la fourche oscillante comme dans fig.9

Attention: ne pas utiliser le marteau pour insérer le pivot en laiton court; insérer le pivot dans la fourche et dans la bride avec la simple pression des mains

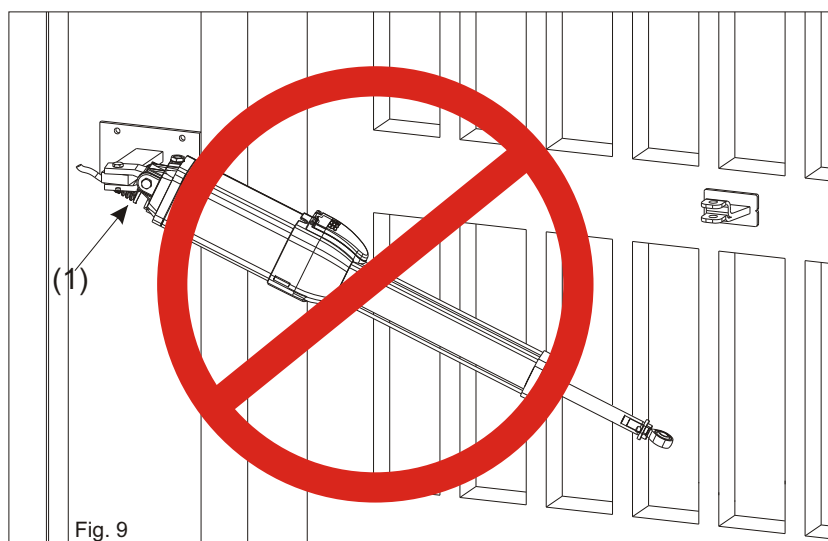


Fig. 9

Attention:

Ne pas incliner l'opérateur hydraulique outre l'angle permis par la fourche oscillante (1), risque de rupture de la même.

INSTALLATION ATTAQUE POSTERIEUR

Selon le type d'ouverture (intérieure ou extérieure) et la rotation maxie du vantail choisie (voir pag.5), il faut couper (en avant) la bride en respectant le quota "a" de pag. 5 et après souder comme dans fig. 10.

Le support doit être positionné de façon que l'opérateur est parfaitement horizontal (Fig. 10 ,Fig.12).

Attaque postérieur réglable (avec vis)
(Accessoire sur demande)

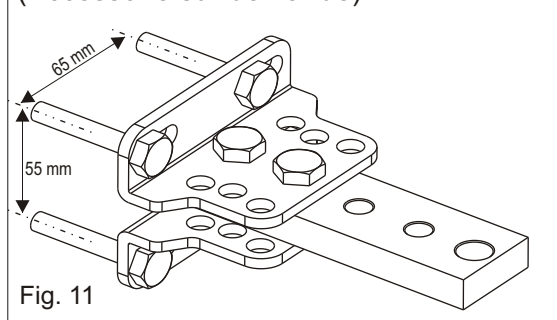


Fig. 11

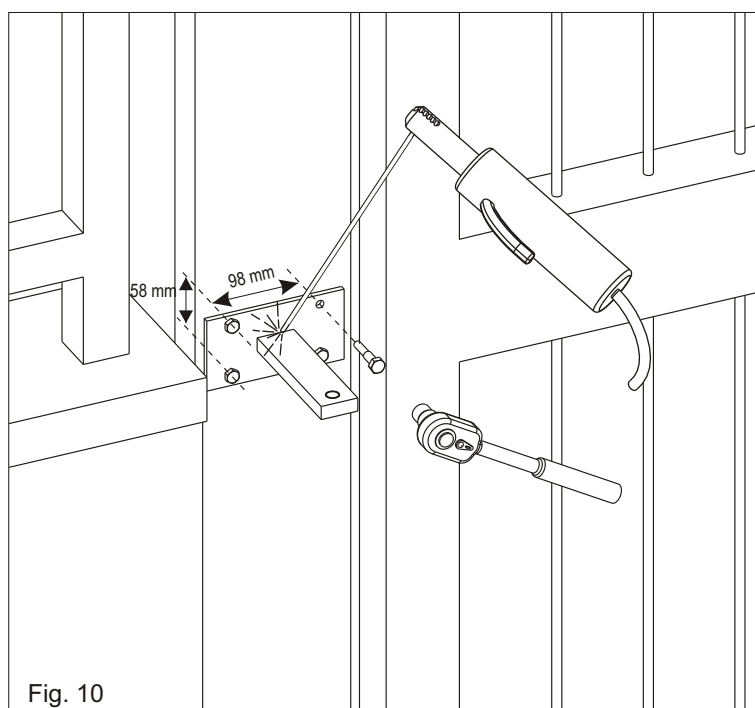
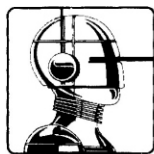


Fig. 10



POSITIONNEMENT ATTAQUE ANTERIEUR

Après avoir fixé l'opérateur sur l'attaque postérieur fermer le vantail et exécuter le suivantes opérations:

- 1) Déverrouiller l'opérateur (comme dans Fig. 23 pag. 11)
- 2) Sortir complètement la tige chromée, après la rentrer d'au moins 1 cm.
- 3) Fixer la tige sur l'attaque antérieur (Fig. 13)
- 4) Positionner l'opérateur de façon parfaitement horizontal donc marquer la position de l'attaque antérieur (Fig. 12)

Attention: éviter de souder l'attaque antérieur avec la tige de l'opérateur hydraulique déjà fixée: Les déchets de soudure pourraient compromettre le chromage de la tige.

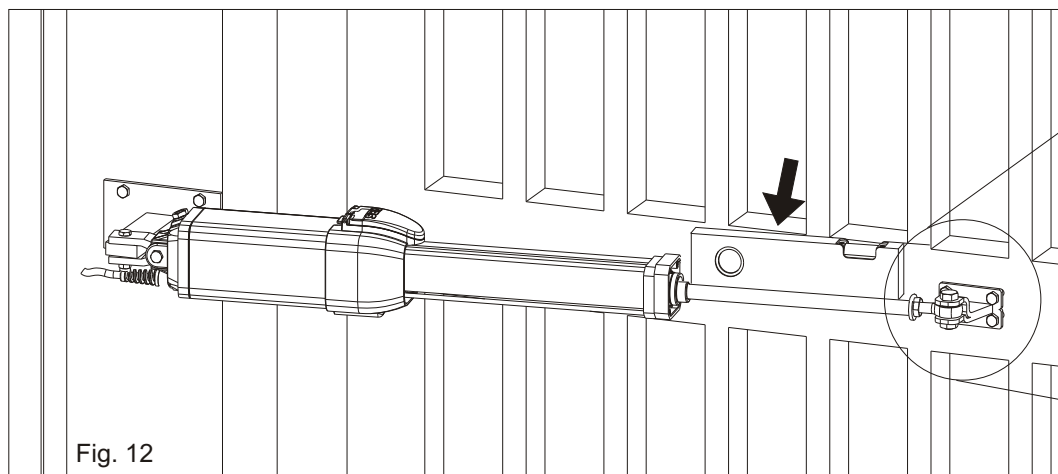


Fig. 12

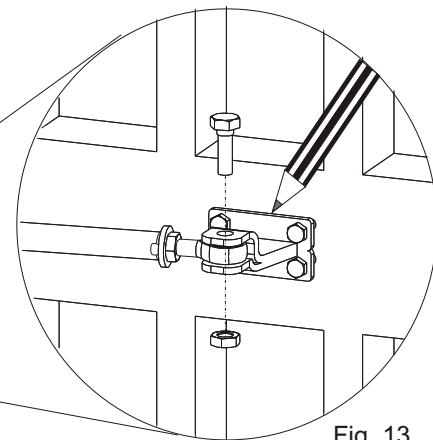


Fig. 13

SOUDURE DE L'ATTAQUE ANTERIEUR AU PORTAIL

L'attaque antérieur doit être positionné parfaitement horizontal.

Selon la nature du portail (bois, fer, aluminium) l'attaque antérieur peut être soudé ou vissé.

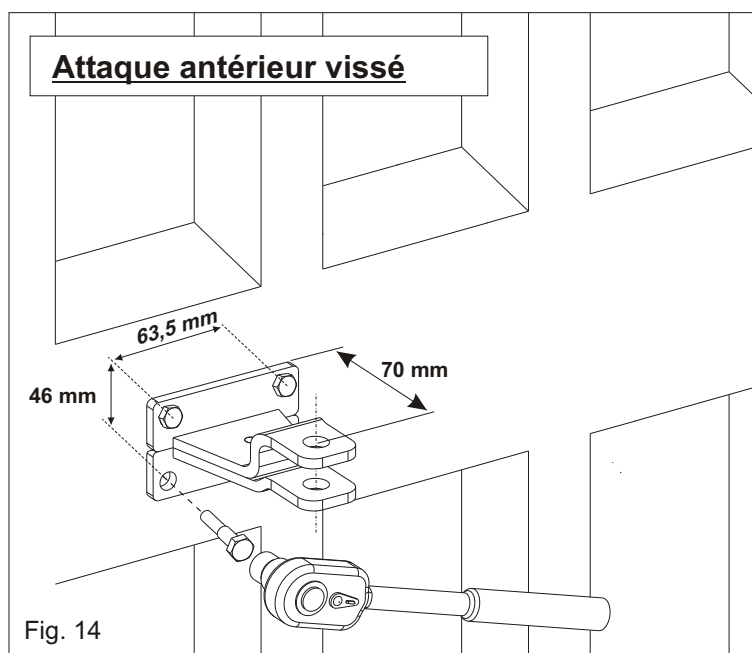


Fig. 14

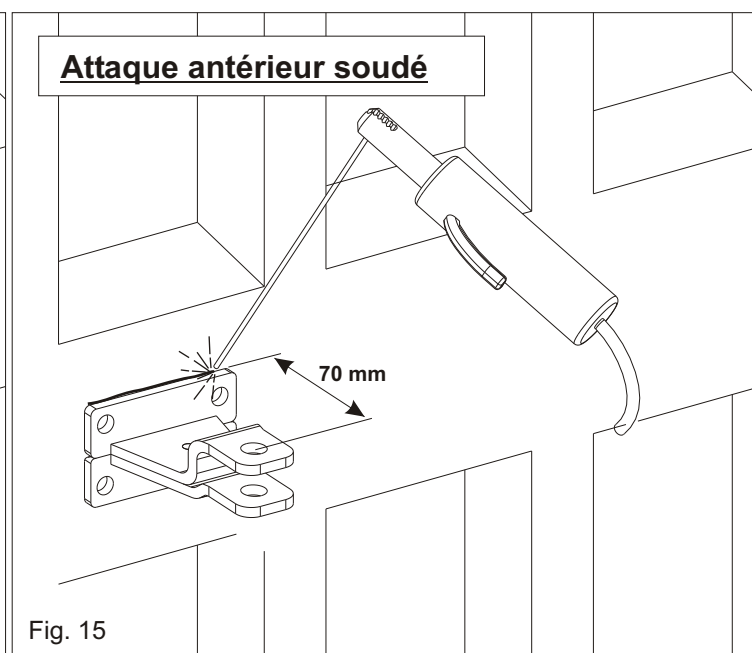
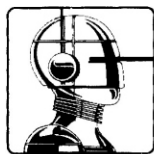


Fig. 15



INSTALLATION DES FEUILLURES FIN DE COURSE (Accessoires sur demande)

- Déverrouiller (comme dans Fig. 23 page 10)
- Faire sortir la tige de 3/4 de son course
- Mettre les feuilures de fin de course sur la bride antérieure de l'ensemble avec les deux tirants (des trois présents sur la feillure) qui se trouvent en parallèle au portail (Fig. 16)
- Fixer les feuilures avec les vis inclus dans l'emballage.
- A ce point accrocher la tige à l'attaque antérieur
- Régler la feillure en ouverture sur le disque 1 et celle-ci en fermeture sur le disque 2.

Attention : le montage des feuilures mécaniques ne cause pas la diminution de la course de la tige

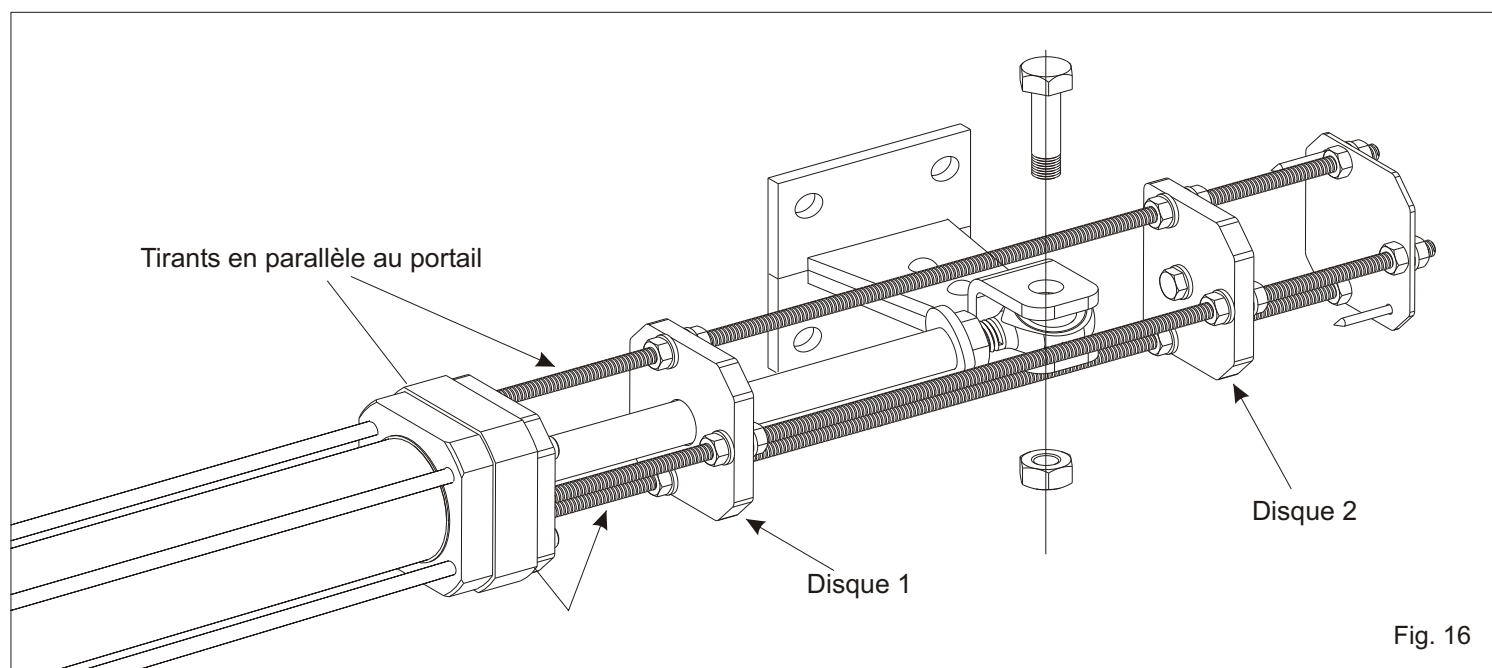


Fig. 16

VIS DE PURGE

Partie supérieure

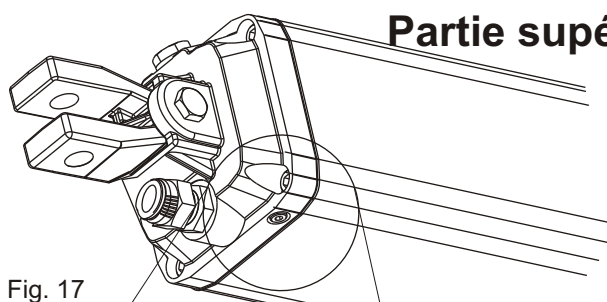
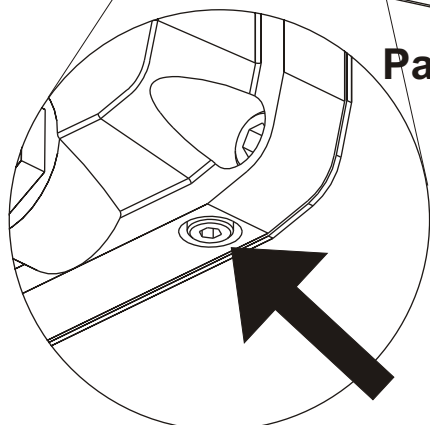


Fig. 17

Partie inférieure



ATTENTION



Enlever les vis de purge à installation terminée.



Dévisser et enlever
à installation terminée

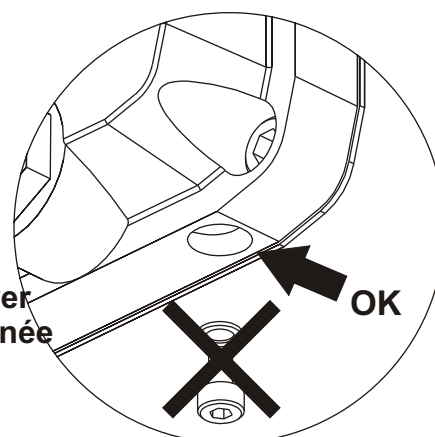
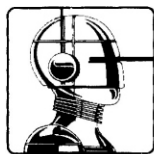


Fig. 18



INSTALLATION DE LA PROTECTION DE LA TIGE CHROMÉE

S'assurer d'avoir inséré le cadre en plastique anti-vibration (A) avant d'insérer le couvre tige extrudé (Fig. 19).

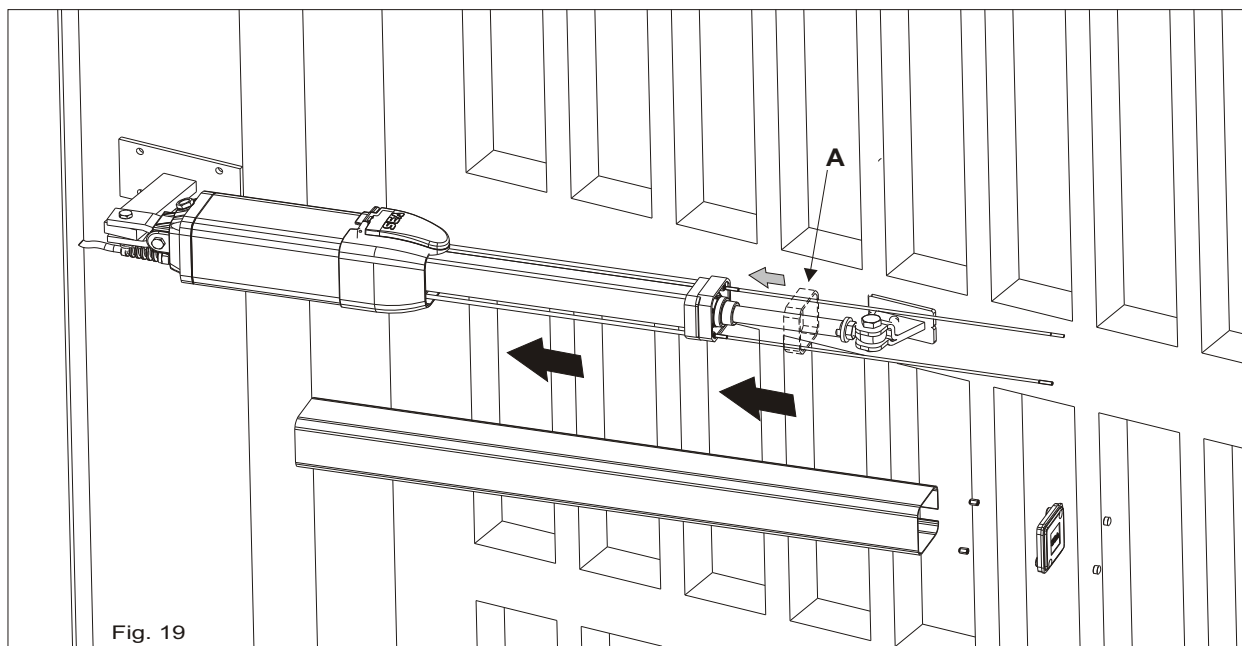


Fig. 19

REGLAGE COUPLE (Valves By-Pass Valves)

A la première installation il ne faut pas encore insérer le couvercle du déverrouillage et le couvercle by-pass. Dans ce cas là faire référence aux fig. 20 et 22.

En cas de réglage des valves by-pass, (exécuté en second lieu) à cause des entretiens périodiques ou d'autre il faut enlever la vis que bloque le couvre by-pass (fig. 21), enlever le couvre by-pass et régler donc la pression des valves by-pass avec la clef spéciale (Fig. 22) on dotation seulement pour l'installateur.

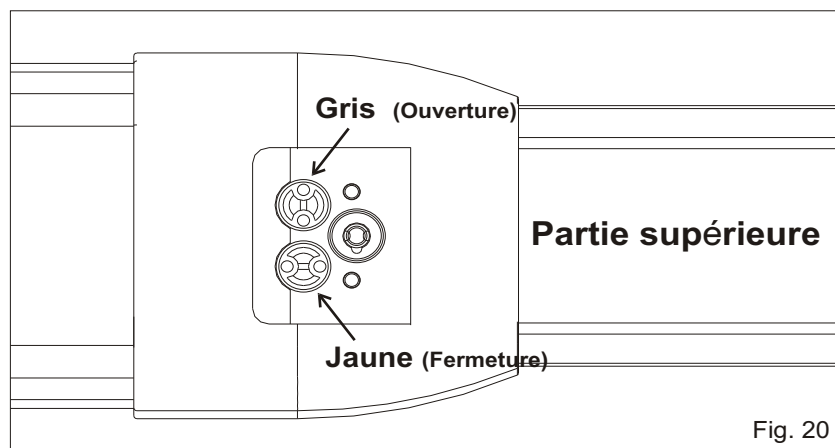


Fig. 20

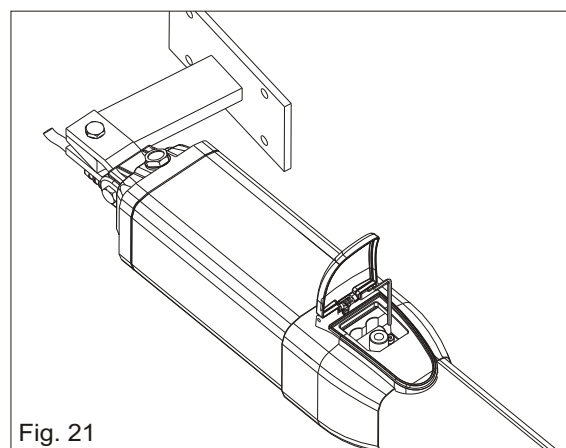
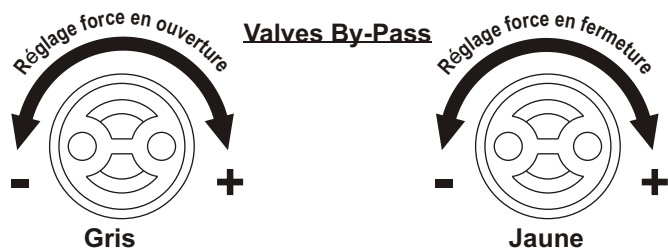


Fig. 21



Régler la force du portail en ouverture et en fermeture respectant le diagramme de la force (présente dans la norme EN 12453); la force de poussée ne doit jamais dépasser les 15KgF.

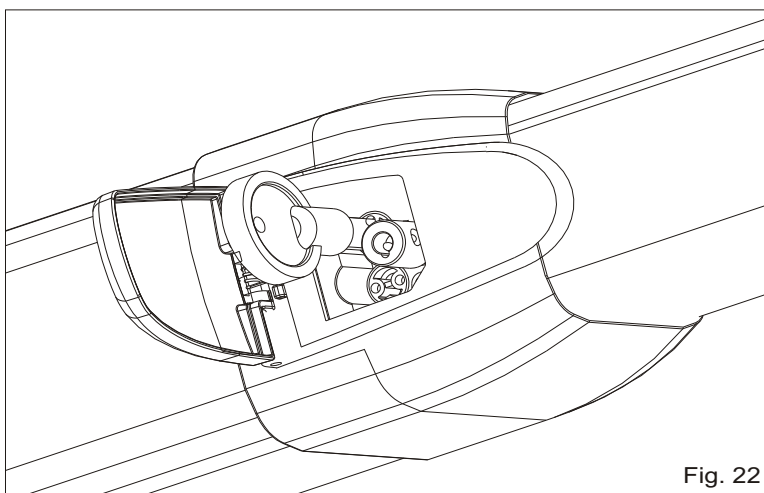


Fig. 22

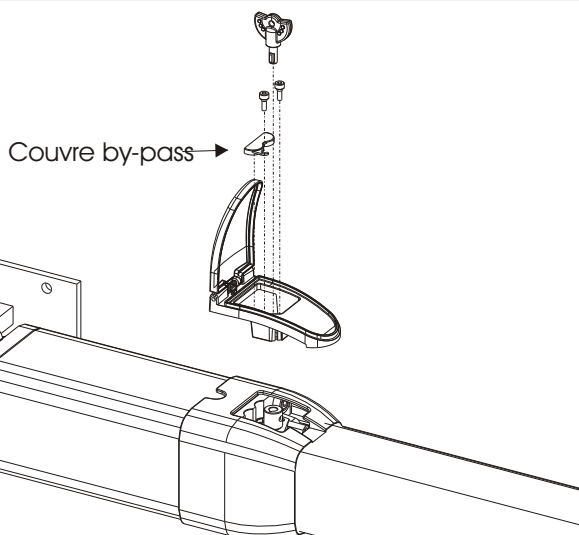
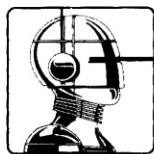


Fig. 23

MONTAGE DU DEVERROUILLAGE EN PLASTIQUE

ATTENTION: Le montage du déverrouillage en plastique doit être effectué comme indiqué dans fig. 23 seul et uniquement après avoir terminés toutes les opérations d'installation, le montage du couvre tige et le tarage des valves by-pass.

MONTAGE DU DEVERROUILLAGE EN ALUMINIUM AVEC CLEF (accessoire sur demande)

ATTENTION: Le montage du déverrouillage en aluminium doit être effectué comme indique dans fig. 24 seul et uniquement après avoir terminé toutes les opérations d'installation et montage du couvre tige et du tarage des valves by-pass.

La clef de déverrouillage se trouve à l'interne du couvercle du déverrouillage en aluminium (voir fig.25)

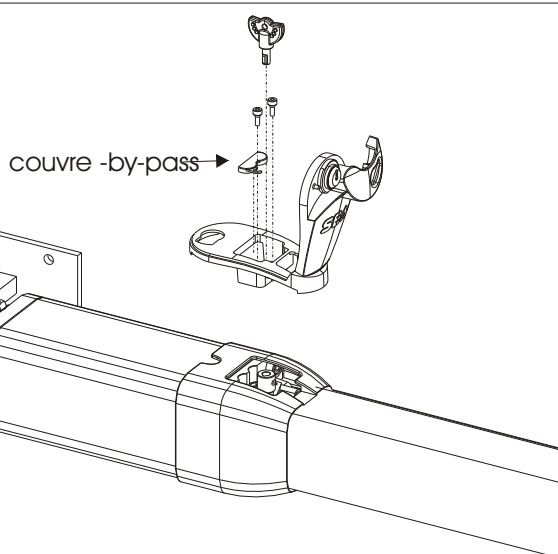


Fig. 24

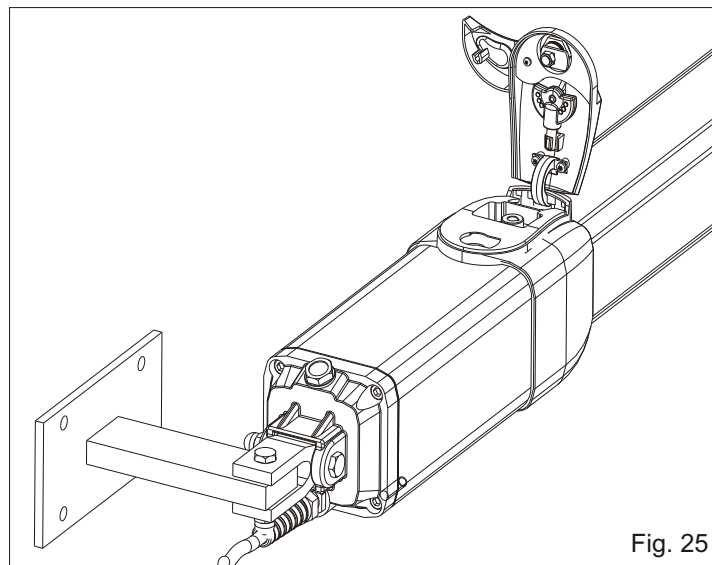


Fig. 25

MONTAGE DU DEVERROUILLAGE EXTERIEUR (accessoire sur demande)

ATTENTION: Il faut exécuter le montage du déverrouillage extérieur comme indiqué dans les fig. 26 et 27. Pour plusieurs détails faire référence aux instructions de montage dans le "Kit Montage Déverrouillage Extérieur" pour Half Tank.

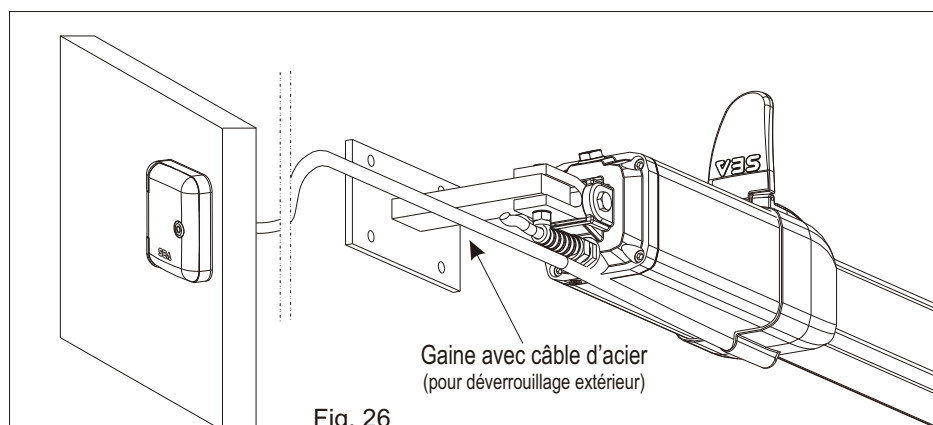


Fig. 26

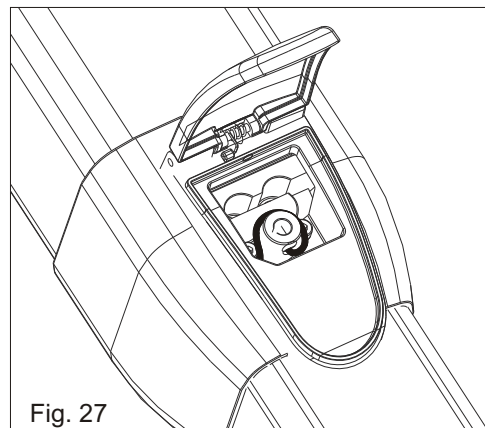
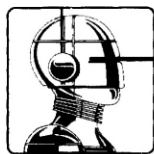


Fig. 27



SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

Pour déverrouiller opérer comme suit:

-Insérer la clef et la tourner de 180 ° en sens anti-horaire (Fig.28).

Pour bloquer de nouveau l'opérateur opérer comme suit:

-Insérer la clef et la tourner en sens horaire jusqu'à son arrêt (Fig.28).

Attention: Effectuer le déverrouillage toujours avec énergie électrique déclenchée.

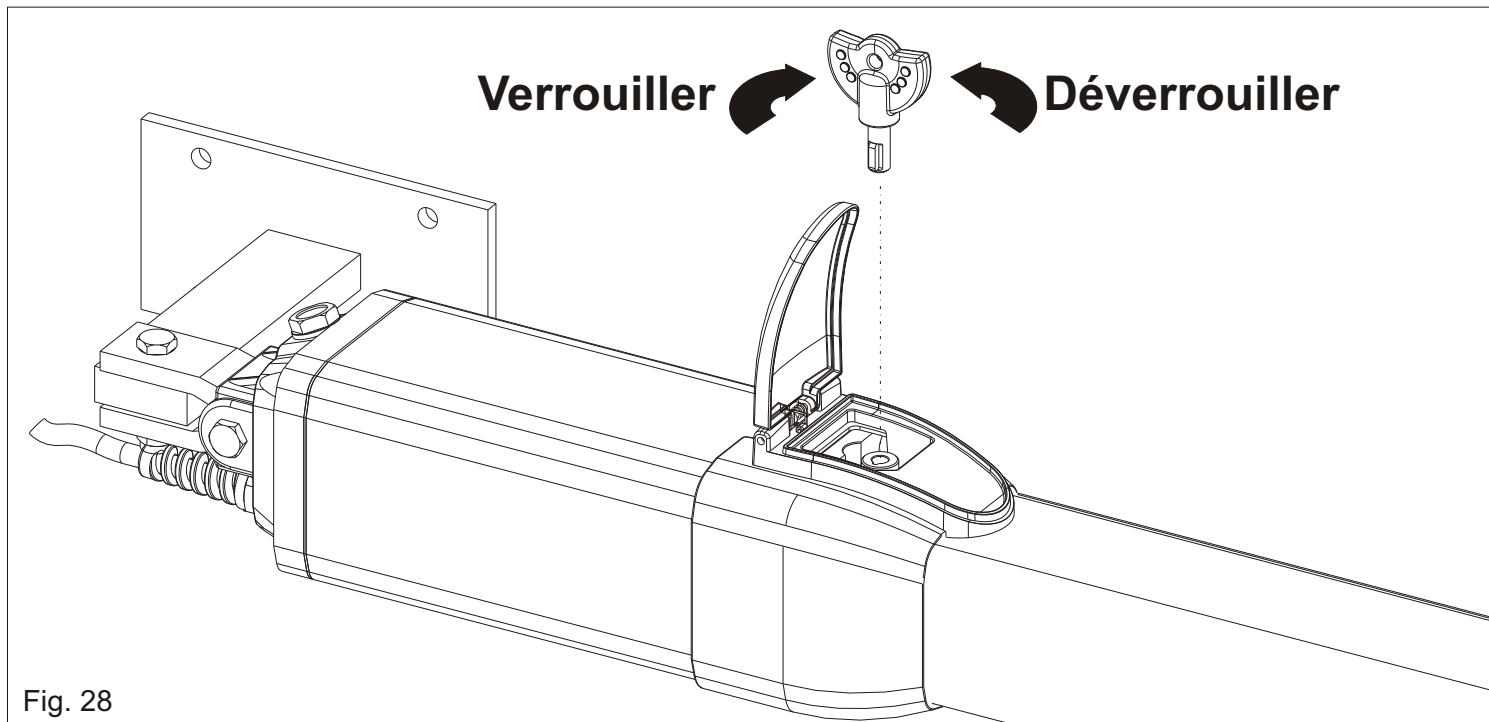
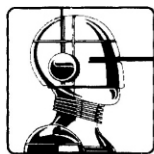


Fig. 28

ENTRETIEN PERIODIQUE

1) Contrôler la robustesse et la stabilité du portail, en particulier les points d'appui et/ou de rotation du portail (gonds).	Annuel
2) Contrôler le niveau de l'huile dans les opérateurs hydrauliques/en bain d'huile (Bouchon positionné sur le couvercle postérieur de l'Half Tank)	Annuel
3) Remplacer l'huile hydraulique avec l'huile recommandée par la maison mère	4 Ans
4) Contrôler le fonctionnement du déverrouillage	Annuel
5) Contrôler le fonctionnement des valves by-pass	Annuel
6) Contrôler et graisser les pivots de fixation	Annuel
7) Contrôler l'intégrité des câbles de connexion	Annuel
8) Contrôler le fonctionnement et les conditions des feuilures des fins de course en ouverture et fermeture (là où il y a la feuilure mécanique)	Annuel
9) Contrôler le bon état de tous les appareils qui sont sujet à efforts (attaque postérieur, fourche oscillante et attaque antérieur.)	Annuel
10) Contrôler le bon fonctionnement de tous les accessoires, en particulier des tous les dispositifs de sécurité et du Safety Gate.	Annuel
11) Après avoir exécuté les opérations "d'Entretien Périodique" il faut répéter l'essai et la mise en service de l'automatisme.	Annuel

Toutes les opérations au dessus doivent être exécutées uniquement par un installateur autorisé.



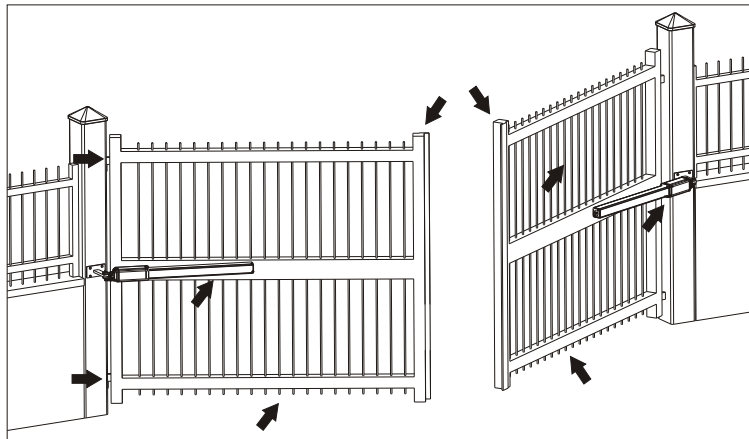
SEA

Automazione Porte
e Cancelli

HALF TANK

EXAMIN DES RISQUE

Les points dans fig. 38 indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approprié des risques pour prévenir : écrasements, trainements, cisaillements, accrochements et blocages et pour garantir



une installation sûre pour hommes, choses et animaux. Si vous n'avez pas compris ce manuel ou pour recevoir plusieurs informations, veuillez contacter le distributeur de votre pays ou notre service téléphonique. Ces instructions font partie intégrale du produit et doivent être gardées dans un lieu connu. L'installateur doit respecter scrupuleusement les instructions. Les produits SEA doivent être utilisés seul et uniquement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative prise sans explicite autorisation de SEA s.r.l. la détourne de toute les responsabilités. L'installateur doit fournir un panneau d'avertissement à propos des risques résiduel pas évaluables. La SEA s.r.l. dans le constant engagement d'amélioration de ses produits, a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans devoir préaviser ses clients. Ce-ci n'engage pas la SEA s.r.l. D'améliorer les

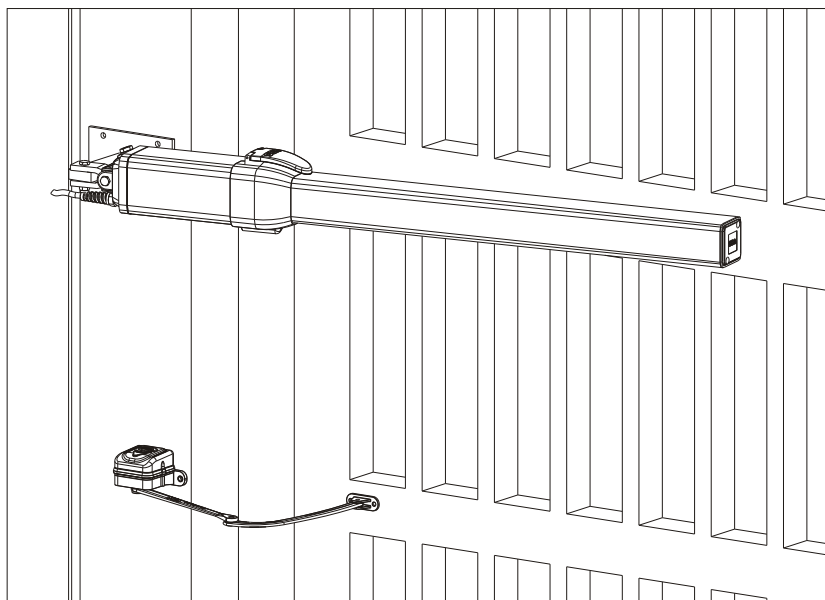
avant production. La SEA srl décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents causé par produits cassés, s'il s'agit de dommages ou accidents provoqués à cause de l'inobservance des présentes instructions. La manquée utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien professionnel qui délivre la documentation relative, comme demander par les lois en vigueur. Tenir loin des enfants le matériel d'emballage comme sachets en plastique polystyrène, clous etc. étant des sources de péril potentiel.

VERIFICATION INITIALE ET MISE EN SERVICE

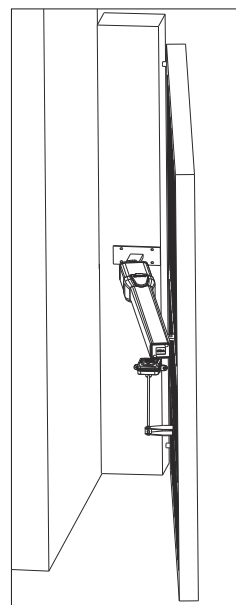
Après avoir installée correctement (selon le présent manuel) le produit HALFTANK, et après avoir évalué tous les risques résidus que peuvent venir dans quelconque installation, il faut vérifier l'automatisme pour garantir la max. sécurité en respectant les lois et les normes du secteur. La vérification doit être effectuée selon la norme EN 12445 contenant les méthodes de preuve pour la vérification des automatismes pour portails respectant les limites formulées dans la norme **EN 12453**.

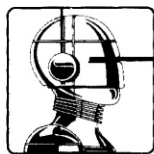
SAFETY GATE

Pour une correcte et sûre installation il est fortement conseillé d'installer un Safety Gate, que permet de satisfaire le diagramme des forces, présent dans la norme **EN 12453** et cependant de vérifier et de mettre en service l'installation.



NOTA: En cas d'installation comme dans la figure sur la droite il est possible d'utiliser le Safety Gate avec une baguette droite (résolvant comme ça le problème d'encombrement du petit bras (graphique à la gauche).



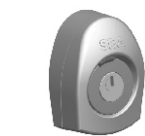


SEA

Automazione Porte
e Cancelli

HALF TANK

ACCESSOIRES POUR HALF TANK



POUSOIR A CLEF



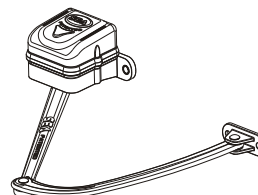
PHOTOCELLULE



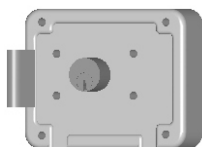
RECEPTEUR RADIO



EMETTEUR RADIO



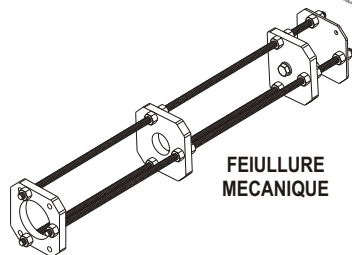
SAFETY GATE



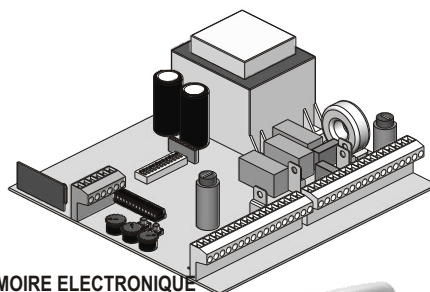
ELECTROSERRURE



LECTEUR
DE SPIRE
MAGNETIQUE
EXTERNE



FEIULLURE
MECANIQUE



ARMOIRE ELECTRONIQUE
GATE 2



KIT DEVERROUILLAGE EXTERNE



CLIGNOTEUR



COLONNETTE
POUR PHOTOCELLULES

DECLARATION DE CONFORMITE

SEA déclare sous sa propre responsabilité que le produit

Half Tank dans toutes ses versions

Réponde aux conditions requises essentielles prévues par les suivantes directives européennes et les modifications successives (là où applicable):

98/37/CE (Directives Machines)

89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnetique)

73/23/CEE (Directive Basse Tension)

AVERTISSEMENT :

L'installation électrique et la choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Il faut prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A et souille 0,030A. Tenir séparés les câbles de puissance (moteurs, alimentation) et les câbles des accessoires (poussoirs, photocellules, radio etc.) Pour éviter des interférences il est conseillé de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

Usage

Le Mark Tank peut être utilisé uniquement pour l'automatisation de portails à battants.

Pièces de rechange

Adresser les demandes de pièces de rechange à :

SEA S.r.l. Zona Industriale S.Atto Teramo Italie

Sécurité et compatibilité environnement

Ne pas disperser dans l'environnement le matériel d'emballage du produit et/ou des circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué avec des moyens appropriés

Garantie

La garantie de l'opérateur Mark Tank est de 36 mois à partir de la date imprimée sur le produit. Le moteur sera reconnu en garantie s'il ne présente pas des dommages causés par l'usage impropre ou par n'importe quelle modification ou manumission.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

Le démontage et/ou mise hors service et/ou entretien de l'opérateur Mark Tank doit être exécuté seul et exclusivement par le personnel autorisé et expert.

N.B. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable des dommages éventuels à cause des usages impropres, erronnés et irraisonnables.

SEA se réserve le droit d'effectuer (si nécessaire) des modifications ou variations aux propres produits et/ou au présente manuel sans aucune obligation de préavis.